

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
11 May 2010
Russian
Original: English

Основная сессия 2010 года

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 13(d) предварительной повестки дня*

**Экономические и экологические вопросы:
населенные пункты**

**Скоординированное осуществление Повестки дня
Хабитат****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе освещаются некоторые стратегические действия, предпринятые Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), с тем чтобы стать катализатором скоординированного осуществления Повестки дня Хабитат. Эти действия привели к сдвигу в отношениях с существующими и новыми партнерами в сторону предоставления им возможности, полномочий и права участвовать в процессах принятия решений, определения приоритетов и осуществления. Такой подход использовался при подготовке и проведении Всемирной кампании за урбанизацию, которая играет главную роль в усилиях ООН-Хабитат по налаживанию тесного сотрудничества с партнерами по Повестке дня Хабитат с целью повышения значения, придаваемого устойчивой урбанизации в государственной политике, а также в государственных и частных инвестициях. Проведение Всемирной кампании за урбанизацию, стимулом для развертывания которой послужила работа Всемирного форума городов, координируется ООН-Хабитат, однако вся полнота ответственности за ее осуществление лежит на партнерах по Повестке дня Хабитат. Менее чем за один год более 55 партнеров, представляющих сети основных групп заинтересованных сторон, организации системы Организации Объединенных Наций и деловые круги, согласовали комплекс целей, принципов и приоритетных действий, которые должны быть осуществлены к моменту развертывания кампании на пятой сессии Всемирного форума городов.

*E/2010/100.



К числу главных событий, которые произошли за отчетный период, относятся важнейшие решения, принятые Советом управляющих ООН-Хабитат на его двадцать второй сессии, включая предложение Генеральной Ассамблеи рассмотреть вопрос о созыве в 2016 году Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III); проведение в Вашингтоне, О.К., праздничных мероприятий в связи с Всемирным днем Хабитат; повышение значимости Всемирного форума городов; и достижение прогресса в деле разработки новаторских методов финансирования строительства доступного жилья.

В конце доклада приводятся две рекомендации, подготовленные с учетом все более широкого признания того факта, что устойчивая урбанизация является ключевым фактором устойчивого развития в условиях быстро урбанизирующегося мира.

I. Введение

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с пунктом (с) решения 2009/238 Экономического и Социального Совета.

II. Решения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

2. Одно из ключевых решений, принятых на двадцать второй сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), состояло в том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о созыве в 2016 году Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III).

3. Для обоснования этой рекомендации были использованы следующие два главных аргумента. Первый из них касается изменяющегося характера социальных, экономических и экологических проблем, обусловленных процессом быстрой урбанизации. В социальной области, в которой нищета рассматривалась ранее главным образом в качестве явления, распространенного в сельских районах, одно из главных последствий демографического сдвига в направлении городов связано с урбанизацией нищеты и отчуждения. Аналогичным образом, в экономической сфере способность государств обеспечивать быстрое экономическое развитие, а также предоставлять устойчивые средства к существованию и добиваться сокращения масштабов нищеты во все большей степени зависит от двух факторов, а именно от того, насколько эффективно управляются города и каким образом секторальные стратегии в областях здравоохранения, образования, обеспечения благосостояния, безопасности, жилищного строительства и предоставления основных услуг проводятся в комплексных и пространственно взаимосвязанных рамках развития городов.

4. Второй аргумент касается все более важной роли городов в обеспечении экологической устойчивости на всех уровнях, в том числе на глобальном уровне, и их все более существенного вклада в эту деятельность. В то время как в городах живет немногим более половины населения мира, городские районы уже потребляют 80 процентов мировых энергоресурсов, производят такую же долю всех отходов и являются источником более 60 процентов прямых выбросов парниковых газов. Учитывая эти обстоятельства, Совет управляющих принял еще одну важную резолюцию, озаглавленную «Города и изменение климата». Совет признал, что города являются главными виновниками, а также основными жертвами изменения климата и отметил важную роль городов в разработке и осуществлении стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, а также их весомый вклад в эту деятельность.

5. Кроме того, Совет управляющих признал, что как краткосрочное воздействие мирового финансового кризиса, так и средне-долгосрочное воздействие изменения климата на города могут иметь существенные последствия для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Совет отметил, что финансовый кризис привел, в частности, к сокращению возможностей местных властей по предоставлению и обеспечению основ-

ных услуг и что неимущие слои городского населения, особенно женщины, особо уязвимы перед негативным воздействием изменения климата на жилье, базовую инфраструктуру и услуги.

6. Аналогичная озабоченность была выражена и в других резолюциях, принятых Советом управляющих по таким вопросам как финансирование доступного жилья, активизация усилий по развитию городской молодежи и разработка руководящих принципов, касающихся предоставления доступа к основным услугам для всех. Общей особенностью всех этих резолюций является упоминание необходимости создания новых директивных документов, новых стратегий и новых партнерств на национальном и местном уровнях с целью обеспечения более устойчивого процесса урбанизации, а также изменения направленности и приоритетных задач международного сотрудничества.

7. В частности, об этом говорилось в резолюции 22/8, в которой Совет просил ООН-Хабитат разработать в координации с партнерами по Повестке дня Хабитат учебный инструментарий для оказания содействия заинтересованным правительствам в адаптации к своим национальным условиям руководящих принципов, касающихся доступа к основным услугам, а также подготовить глобальный доклад об оценке. На пятой сессии Всемирного форума городов в Рио-де-Жанейро, Бразилия, представители государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и заинтересованных сторон изучили вопрос о взаимодополняемости этих руководящих принципов и принципов, касающихся децентрализации, и приняли участие в процессе консультаций, который был организован в связи с подготовкой глобального доклада об оценке.

8. Руководящие принципы, касающиеся доступа к основным услугам для всех, были включены в перечень инструментов, предназначенных для осуществления инициативы в области минимального уровня социальной защиты, которая была разработана Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций с целью оказания содействия выполнению в рамках страновой деятельности программы по обеспечению минимального уровня социальной защиты и стимулированию межучрежденческого сотрудничества посредством проведения нормативной и оперативной деятельности по предоставлению поддержки странам.

III. Ответные меры, принимаемые на глобальном уровне

Всемирный день Хабитат

9. Мероприятия, связанные с проведением Всемирного дня Хабитат на глобальном уровне, состоялись в Вашингтоне, О.К., в октябре 2009 года. Празднование продолжалось семь дней, в течение которых негосударственные субъекты проводили посвященные этому Дню мероприятия и которые получили название «всемирная неделя Хабитат». Это событие имело большое значение с точки зрения повышения одной из промышленно развитых стран Севера значимости и уровня информационного освещения Повестки дня Хабитат, а также, разумеется, процесса устойчивой урбанизации. В своем видеообращении президент Соединенных Штатов Америки признал, что ни одна страна в одиночку не может справиться со всеми связанными с устойчивой урбанизацией

проблемами и подчеркнул необходимость сотрудничества с Организацией Объединенных Наций для удовлетворения существующих потребностей и обеспечения своего будущего.

Всемирный форум городов

10. Годовщина Всемирного форума городов явилась, несомненно, одним из главных событий, которые произошли за отчетный период. Более 10 600 человек из 150 стран, представляющих все основные группы, прибыли в Рио-де-Жанейро для участия в работе пятой сессии Форума. Форум был открыт главами правительств, включая президентов Бразилии и Уганды, премьер-министра Гаити и вице-президентов Испании и Филиппин.

11. В соответствии с тенденцией, которая впервые была отмечена на четвертой сессии Всемирного форума городов, которая состоялась в Нанкине, Китай, главы государств, а также министры, парламентарии и мэры, молодежь и женщины, профессионалы и жители трущоб, представители средств массовой информации и частного сектора участвовали во встречах, во время которых удалось добиться подлинного сближения позиций и провести подробный диалог и обмен мнениями с целью взаимного ознакомления с накопленным опытом в области обеспечения более устойчивого будущего городов.

12. В ходе открытых и зачастую откровенных обсуждений, состоявшихся по главной теме «Преодоление разрыва в развитии городов», был представлен ряд новых идей, вариантов политики и перспективных видов практики, направленных на осуществление идеалов и принципов, закрепленных в Повестке дня Хабитат. Важное место в программе этого мероприятия занимали вопросы, касающиеся изменения климата, весьма серьезного характера последствий для городов, связанных с этим явлением бедствий и необходимости сокращения масштабов неустойчивого воздействия городов на окружающую территорию.

13. Тема «Преодоление разрыва в развитии городов» оказалась как своевременной, так и отражающей озабоченность, испытываемую гражданами и лицами из стран Севера и Юга, ответственными за принятие решений. Вопросы, касающиеся социальной ответственности и «права на жизнь в городе», относились к числу тем, которые неоднократно обсуждались по мере появления все более широкого консенсуса и заинтересованности в обеспечении развития на более равной и всеохватывающей основе.

14. Разумеется, незаконодательный формат Форума еще раз показал, что это мероприятие является уникальным механизмом для осуществления международных обменов и сотрудничества на всех уровнях и, в частности, независимо от существующих различий в социальной и экономической областях. Министры правительств многих стран встретились с представителем гражданского общества для откровенного и открытого обсуждения проблем, возникающих в быстро урбанизирующемся мире. Эти обсуждения предоставили уникальные возможности для рассмотрения новых направлений политики, новаторских стратегий, передовых бизнес-моделей и формирующихся механизмов сотрудничества, в том числе по линии Север-Юг, Юг-Юг и в рамках взаимодействия между городами. В течение двух дней перед открытием Форума проходили

Всемирная ассамблея городской молодежи и Ассамблея действий за достижение гендерного равенства. В настоящее время, в соответствии с резолюциями 22/4 и 22/7 Совета управляющих ООН-Хабитат, соответственно, они являются составной частью Всемирного форума городов.

15. Правительство Бахрейна предложило принять в своей стране шестую сессию Всемирного форума городов, которая состоится в 2012 году.

Всемирная кампания за урбанизацию

16. Одним из важных произошедших на Форуме событий явилось развертывание Всемирной кампании за урбанизацию, призванной придать дополнительный стимул усилиям ООН-Хабитат и ее партнеров по созданию более эффективных, «умных», «зеленых» и равноправных городов. О начале ее осуществления объявил Директор-исполнитель ООН-Хабитат, который подчеркнул, что одна из главных целей среднесрочного стратегического и организационного плана ООН-Хабитат состоит в создании эффективных партнерств с государственным и частным секторами и гражданским обществом, а также между ними, с тем чтобы предоставить ООН-Хабитат возможность играть свою подлинно стимулирующую роль.

17. В период, предшествовавший началу Всемирной кампании за урбанизацию, на основе принципа совместной ответственности и общего характера видения и поставленных задач был создан руководящий комитет в составе основных партнеров и групп. Более 50 партнеров, представляющих глобальные и тематические сети городов, специалистов, гражданского общества и частного сектора, взяли на себя обязательство провести свободный обмен знаниями, экспертной информацией и опытом в целях оказания поддержки процессу устойчивой урбанизации. Кроме того, пять организаций системы Организации Объединенных Наций (Международная организация труда (МОТ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирный почтовый союз, секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и Международный союз электросвязи) активно участвуют в проведении этой кампании путем осуществления в увязке с ней своих соответствующих кампаний по обеспечению достойной работой и средствами к существованию, формированию «умных» городов, оздоровлению городов, предоставлению каждому почтового адреса и по созданию устойчивых городов.

18. Представители национальных правительств и местных органов власти, низовых организаций, профессиональных работников, профессиональных союзов, средств массовой информации, делового сообщества и женщин подписали договор в поддержку Всемирной кампании за урбанизацию, с тем чтобы сообщать повысить значимость, придаваемую обеспечению устойчивой урбанизации при проведении государственной политики и выделении частных и государственных инвестиций.

19. Одно из ключевых направлений деятельности, которая проводится в рамках Всемирной кампании за урбанизацию, касается осуществления ее инициативы «100 городов», основанной на концепции применения передовой практики с упором на обеспечение обмена уроками, извлеченными из практического опыта, их распространение и совместное использование. Эта инициатива предусматривает проведение саммита «100 городов» через год после пятой сессии Всемирного форума городов в Аликанте, Испания.

20. Ввиду своего членского состава, в который входят все основные заинтересованные стороны, участвующие во Всемирном форуме городов, Всемирная кампания за урбанизацию также призвана выполнять функции неофициального межсессионного механизма, с помощью которого партнеры могут использовать ценные конструктивные идеи, высказанные на Форуме, а также оказывать помощь партнерам в проведении более эффективной подготовки к будущим сессиям Форума.

Всемирная выставка в Шанхае

21. Всемирная выставка в Шанхае, которая будет проходить с мая по октябрь 2010 года, несомненно, является уникальным крупнейшим вкладом в усилия по актуализации в новейшей истории Повестки дня Хабитат и программы устойчивого развития городов. ООН-Хабитат взяла на себя руководящие функции по координации участия всех заинтересованных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в работе павильона Организации Объединенных Наций на Шанхайской выставке, а также обеспечению их представленности и соответствующего вклада.

22. Как выставка в целом, которая проходит под девизом «Чем лучше город — тем лучше жизнь», так и павильон Организации Объединенных Наций посвящены идеям, опыту, инновациям, инструментам, технологиям, методам и формам выражения, создающим образ урбанизирующегося мира, что является одной из главных целей Всемирной кампании за урбанизацию. Предполагается, что выставка привлечет внимание 70 миллионов посетителей, многие из которых проявят весьма большой интерес к павильону Организации Объединенных Наций и работе Организации.

Парламентарии мира

23. Межпарламентская группа «Парламентарии мира для Хабитат» организовала ряд региональных и международных конференций и мероприятий, направленных на информирование парламентариев о их роли как законодателей в принятии соответствующих законов и директивных документов с целью поощрения строительства жилья для малоимущих и благоустройства трущоб, включая предоставление доступа к основным услугам.

24. Непосредственно перед началом Всемирного форума городов Группа «Парламентарии мира для Хабитат» провела в Рио-де-Жанейро трехдневную конференцию по вопросам устойчивой урбанизации. Главные обсуждавшиеся на конференции темы касались изменения климата, взаимосвязей между городскими и сельскими населенными пунктами и участия населения в городской жизни. Итоги обсуждений были кратко изложены в форме заявления.

25. В ходе Всемирного форума городов Группа «Парламентарии мира для Хабитат» организовала заседание «за круглым столом» по вопросам изменения климата и населенных пунктов. Участники заседания, представлявшие все крупные регионы мира, рассмотрели стратегии и законы, которые в настоящее время осуществляются в соответствующих странах с целью смягчения последствий изменения климата для населенных пунктов.

26. Кроме того, участники Межпарламентской группы «Парламентарии мира для Хабитат» рассказали о своей поддержке Всемирной кампании за урбанизацию и подписали соответствующий договор.

Ассоциации местных органов власти

27. В отчетный период также укреплялось сотрудничество с ассоциациями местных органов власти. В феврале 2009 года ООН-Хабитат созвала совещание мэров столиц африканских стран и крупных городов. На совещании были рассмотрены проблемы, с которыми сталкиваются такие города, несущие на себе основную тяжесть процесса быстрой урбанизации.

28. Продолжались усилия по оказанию поддержки глобальному центру по наблюдению за демократией на местном уровне при финансовой и технической помощи со стороны ООН-Хабитат. Члены организации «Породненные города и местные органы власти» приняли участие в ряде организованных ООН-Хабитат технических форумов, и соответствующая техническая поддержка была оказана проведению саммита местных органов власти африканских стран, который состоялся в Марракеше, Марокко, в декабре 2009 года. Аналогичным образом, в настоящее время совместно с Форумом местных органов власти Содружества осуществляется инициатива, предусматривающая предоставление технической поддержки местным органам власти в южной части Африки в обеспечении наблюдения за прогрессом в области усовершенствования систем местного управления.

29. В проведении Всемирной кампании за урбанизацию активную роль играли три глобальные ассоциации местных органов власти. Организации «Породненные города и местные органы власти», «Метрополис» и «МСМЭИ — местные органы власти за устойчивость» являются членами руководящего комитета Всемирной кампании за урбанизацию и работают в сотрудничестве друг с другом, с другими сетями и субъектами из частного и профессионального секторов, а также гражданского общества с целью повышения значимости в государственной политике процесса устойчивой урбанизации.

Форум специалистов Хабитат

30. Форум специалистов Хабитат и его члены, включая Международный союз архитекторов, Международную федерацию геодезистов и Международное общество работников городского и регионального планирования, проводили весьма активную работу на этапе подготовки к развертыванию Всемирной кампании за урбанизацию. Согласно оценкам, общий членский состав Форума специалистов Хабитат насчитывает десятки тысяч человек, которые, как правило, играют важную роль в формировании наших городов и общин и консультировании лиц, ответственных за принятие решений на местном уровне.

IV. Ответные меры, принимаемые на региональном уровне

Региональные конференции на уровне министров

31. Организуемые на постоянной основе в различных регионах конференции министров по вопросам жилищного строительства и городского развития продолжают эффективно стимулировать обмен опытом по осуществлению про-

грамм развития городов. Эти конференции также способствуют появлению общей обеспокоенности требующими срочного решения глобальными проблемами, такими как устойчивость городов и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В июле 2009 года в Монтего-Бей, Ямайка, состоялась восемнадцатая Ассамблея министров и руководителей органов высокого уровня по вопросам жилищного строительства и планирования городов из стран Латинской Америки и Карибского бассейна (МИНУРВИ). На Ассамблее среди прочих пунктов повестки дня были рассмотрены вопросы, связанные с предоставлением достойного жилья и всеобщего доступа к основным городским услугам как важнейших элементов обеспечения благосостояния городского населения и ключевых стратегий сокращения масштабов городской нищеты. В заключительном заявлении было отмечено сокращение объема ресурсов, имеющихся для жилищного строительства и городского развития вследствие нынешнего экономического кризиса. Признавая все более серьезное и негативное воздействие на регион изменения климата и стихийных бедствий, Ассамблея также рекомендовала подготовить в качестве коллективных мер по предотвращению бедствий и смягчению их последствий карты связанных со стихийными бедствиями рисков и уязвимости. Кроме того, Ассамблея поддержала подготовку ООН-Хабитат первого регионального доклада о состоянии городов Латинской Америки и Карибского бассейна.

32. В Африканском регионе были проведены консультации с секретариатом Африканской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов по вопросам, связанным с началом применения рамок и механизма для проведения мониторинга и обзора в поддержку достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и относящихся к населенным пунктам. Правительство Мали выразило заинтересованность в проведении в своей стране следующего мероприятия на уровне министров.

33. Азиатско-тихоокеанская конференция министров по жилищному строительству и градостроительству проводит свою работу в соответствии с планом действий, принятым на ее второй встрече, состоявшейся в Тегеране. В настоящее время заканчивается подготовка к созыву третьей Конференции, которая будет организована правительством Индонезии в Соло в июне 2010 года. В ходе этой Конференции будет рассмотрена тема «Расширение прав и возможностей общин по обеспечению устойчивой урбанизации», и она будет посвящена созданию информационного центра по вопросам устойчивого развития населенных пунктов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

34. В сотрудничестве с Африканской конференцией министров по проблемам водоснабжения ООН-Хабитат участвовала в подготовке документа с изложением региональной позиции африканских государств по вопросам водоснабжения и санитарии, а также в организации в ходе состоявшегося в Стамбуле, Турция, пятого Всемирного водного форума заседания, посвященного Дню Африки, на котором был представлен этот документ. Была также оказана поддержка в подготовке и организации под эгидой Совета министров африканских стран по водным ресурсам второй Африканской недели водоснабжения, которая прошла в Йоханнесбурге, Южная Африка, в ноябре 2009 года.

Региональные банки развития

35. В результате сотрудничества с Африканским банком развития в рамках осуществления программы водоснабжения африканских городов было обеспечено весьма существенное предынвестиционное наращивание потенциала для занимающихся вопросами водоснабжения и санитарии властей в Занзибаре, Объединенная Республика Танзания, и Хараре, Эфиопия. В Кении предпринятые ООН-Хабитат усилия по предынвестиционному укреплению потенциала позволили в ускоренном порядке добиться одобрения предоставленного Банком займа в размере 71,15 млн. долл. США. В Мали к положительным результатам привела демонстрация соответствующих санитарных сооружений в Нионо, созданных в дополнение к финансируемому Банком проекту стоимостью 15,72 млн. долл. США.

36. В рамках инициативы в области водоснабжения и санитарии для района озера Виктория заканчивается финансируемая Африканским фондом для водных ресурсов работа по подготовке обоснования проекта, предусматривающего осуществление этой программы в других 15 городах 5 стран. Африканский банк развития планирует выделить для финансирования последующих инвестиций дополнительный пакет финансовых средств на сумму более 150 млн. долл. США. В рамках нового партнерства с Европейским инвестиционным банком готовятся обоснования для увеличения объема инвестиций, предназначенных для крупных городов в районе озера Виктория.

37. В Азии ООН-Хабитат продолжает оказывать техническую помощь с использованием средств фонда субсидий объемом 10 млн. долл. США, предназначенного для предоставления местным органам власти доступа к последующим инвестициям на сумму 1 млрд. долл. США, которые будут выделены Азиатским банком развития. На состоявшемся в феврале 2010 года в Маниле совместном ежегодном консультативном совещании были выявлены новые возможности для сотрудничества в области осуществления проектов и управления знаниями.

38. В рамках Программы водоснабжения и санитарии для городов Латинской Америки и Карибского бассейна были заключены соответствующие договоренности с Межамериканским банком развития. В 2009 году в Многонациональном Государстве Боливия ООН-Хабитат предприняла первые шаги по осуществлению предлагаемого Межамериканским банком развития проекта водоснабжения городских районов в городах Ла-Пас, Кочабамба, Санта-Крус и Тариха. Аналогичные совместные проекты находятся в процессе разработки в Колумбии и Сальвадоре.

V. Ответные меры, принимаемые на межучрежденческом уровне

Программа предупреждения вооруженного насилия

39. В 2009 году с целью снижения рисков, связанных с наличием оружия и насилием, с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управлением по

вопросам разоружения Секретариата, ВОЗ и ООН-Хабитат был подписан Проект о предупреждении вооруженного насилия. Он осуществляется в рамках созданного с общими целями инициативного партнерства ООН-Хабитат с рядом крупных организаций Организации Объединенных Наций. В этом контексте в декабре 2009 года совместно с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Управлением по вопросам разоружения был проведен семинар по теме «Вооруженное насилие и молодежь в Африке». В сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам, Центром управления ПРООН в Осло и другими партнерами проводится работа по созданию инструментов, предназначенных для оценки и поощрения социальной сплоченности в городах.

40. В рамках деятельности глобальной сети по повышению безопасности в городах одна из возглавляемых молодежью платформ и одна из платформ сотрудников полиции, выступающих за развитие городов, предложили обеспечить участие молодежи и полиции в мероприятиях по развитию городов, в частности в деятельности по повышению в них безопасности. Платформа сотрудников полиции была создана в Барселоне, Испания, в ноябре 2009 года. С Национальным советом полиции Швеции, Институтом общественной безопасности Каталонии, полицией Монреаля, полицией Нигерии, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций было заключено соглашение о подготовке годового совместного плана работы этой организации.

Города и изменение климата

41. В рамках предпринятой в 2009 году Инициативы «Города и изменение климата» целым рядом внешних партнеров проводится работа с целью получения измеримых результатов. В координации с местными партнерами начинается деятельность по осуществлению этой Инициативы в первых четырех экспериментальных городах: Кампале, Мапуту, Сорсогон-Сити, Филиппины, и Эсмеральдасе, Эквадор. В Кампале ООН-Хабитат в сотрудничестве с Университетом Макерере провела анализ изменения климата в этом городе, а также разработала план связанных с этим явлением действий и приступила к его осуществлению. В настоящее время аналогичные договоренности заключаются с местными партнерами в ряде городов Африки и Азии, которые недавно присоединились к Инициативе.

42. ООН-Хабитат в партнерстве с местными органами власти Дании ведет карту действий, связанных с изменением климата. В настоящее время эта карта содержит информацию о ряде тематических исследований в области процессов изменения климата на уровне городов.

43. В рамках осуществления Инициативы «Города и изменение климата» ООН-Хабитат наладила партнерские отношения с организацией «МСМЭИ — местные органы власти за устойчивое развитие» с целью разработки инструмента для наращивания потенциала в области развития городов и финансирования мер по снижению выбросов двуокиси углерода, а также с Международным институтом по окружающей среде и развитию — с целью создания механизма для разработки планов действий на местном уровне, обусловленных изменением климата. Кроме того, для рассмотрения проблем городов и измене-

ния климата ООН-Хабитат в рамках этой Инициативы объединила свои усилия с Всемирным банком, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Союзом городов. Такое сотрудничество способствует принятию более скоординированных и целенаправленных ответных мер в связи с проблемами, с которыми сталкиваются города, в частности, в развивающихся странах. На пятой сессии Всемирного форума городов участвующие в сотрудничестве организации представили на рассмотрение общественности общий стандарт для измерения уровня выбросов парниковых газов. К числу других продуктов, которые предусматривается разработать на основе этого сотрудничества, относятся онлайн-каталог, призванный облегчить доступ к имеющимся данным научных исследований в области городов и изменения климата, а также общая методология оценки городских рисков.

44. И наконец, в настоящее время в рамках Инициативы «Города и изменение климата» ООН-Хабитат изучает одну из новых форм проведения работы в сотрудничестве с базирующейся в Нидерландах фирмой «АРКАДИС», занимающейся вопросами инфраструктуры и окружающей среды. Недавно эта фирма подписала с ООН-Хабитат в качестве корпоративного спонсора Всемирной кампании за урбанизацию меморандум о взаимопонимании, в соответствии с которым ее сотрудники в предстоящие годы бесплатно выполняют большой объем работы в поддержку предпринимаемых ООН-Хабитат инициатив в области развития.

Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства

45. Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства представляет собой инициативу, осуществляемую ООН-Хабитат совместно с глобальными партнерами с целью разработки средств землеустройства, политики землепользования и земельных реформ, которые могут, в частности, обеспечить более эффективную защиту прав неимущих слоев населения на землю. В настоящее время сеть сотрудничает с 42 региональными и международными партнерами, включая такие многосторонние и двусторонние организации, как Всемирный банк, ФАО, Шведское агентство по сотрудничеству в области международного развития, Германское агентство по техническому сотрудничеству и другие организации, а также представителей международного гражданского общества, профессиональных ассоциаций, научно-исследовательских и учебных учреждений, таких как Международная ассоциация геодезистов, Международная земельная коалиция, Центр по правам на жилье и проблемам выселения, «Хакиджамии», Комиссия Хуайжоу и Международная организация «Жители трущоб».

46. За отчетный период партнеры Глобальной сети разработчиков средств землеустройства подготовили критерии гендерной оценки, которые были применены на экспериментальной основе в трех разных странах (Бразилии, Гане и Непале). Применение этих критериев относится к числу наиболее важных мероприятий, проведенных за отчетный период. Предварительные результаты, представленные на пятой сессии Всемирного форума городов, продемонстрировали успешное использование этого инструмента для оценки степени учета гендерного фактора при проведении государственной политики в области прав на землю.

Населенные пункты и кризисы

47. ООН-Хабитат продолжает поддерживать деятельность, которая проводится в странах как подверженных антропогенным и стихийным бедствиям, так и находящихся на этапе восстановления после них. Содействие, предоставленное осуществлению проектов в Дарфуре, Демократической Республике Конго, Колумбии, Косово, Мадагаскаре, Мексике, Мозамбике, Непале, Пакистане, Уганде и Южном Судане, продемонстрировало, каким образом надлежащая политика в области развития населенных пунктов может способствовать ускорению перехода от этапа восстановительных работ к этапу развития.

48. ООН-Хабитат продолжала оказывать поддержку секретариату Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и другим партнерам по проведению глобальной кампании «За повышение устойчивости городов», сотрудничающим с ООН-Хабитат в рамках осуществления Всемирной кампании за урбанизацию, а также обеспечивала координацию деятельности по разработке нормативных документов, направленных на оказание городам или партнерам содействия в уменьшении опасности бедствий, и подготовке программ по повышению степени устойчивости городов.

49. Путем проведения консультаций с партнерами ООН-Хабитат способствует более эффективному применению ими руководящих принципов, касающихся предоставления помощи и обеспечения восстановления на устойчивой основе, включая Комиссию Хуайжоу, Международную сеть массовых женских организаций, Международную федерацию обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международную стратегию уменьшения опасности бедствий.

50. Действуя в рамках Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам и Межучрежденческого постоянного комитета, ООН-Хабитат расширяет масштабы сотрудничества с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), ПРООН, Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международной организацией по миграции в области оказания поддержки усилиям, предпринимаемым странами с целью восстановления после кризиса.

51. Кроме того, создаются новые партнерства с неправительственными организациями, включая Фонд архитекторов для оказания чрезвычайной помощи, ОКСФАМ, Норвежский совет по делам беженцев и организации частного сектора. Основное внимание уделяется необходимости обеспечения учета связанных с населенными пунктами вопросов на начальных стадиях деятельности по представлению чрезвычайной помощи, с тем чтобы для оказания содействия скорейшему восстановлению и реконструкции могли быть приняты ключевые решения, касающиеся землепользования, экологических аспектов, жилищного строительства, инфраструктуры и средств к существованию.

52. ООН-Хабитат и Международная федерация обществ Красного и Красного Полумесяца продолжают предпринимать усилия по удовлетворению потребностей затронутого стихийными бедствиями населения в получении жилья в чрезвычайных ситуациях, в соответствии с которыми ООН-Хабитат предоставляет техническую экспертную помощь по укреплению координационных функ-

ций Федерации. Недавно в рамках этого партнерства были предприняты эффективные действия в Гаити, Индонезии, Мозамбике, Мьянме и на Филиппинах.

53. Будучи основной структурой Межучрежденческого постоянного комитета, занимающейся вопросам жилья, земли и собственности, ООН-Хабитат продолжает руководить работой группы из 10 организаций, призванной обеспечить осуществление более эффективных мер реагирования на чрезвычайные ситуации, в том что касается жилья, земли и собственности. ООН-Хабитат и УВКБ тесно сотрудничают в области решения связанных с землепользованием вопросов в контексте урегулирования сложных чрезвычайных ситуаций и смягчения их последствий в Демократической Республике Конго и Дарфуре, Судан. В настоящее время проводится работа по предоставлению технической поддержки с целью решения вопросов, связанных с правами на землю и собственностью, после бедствий и конфликтов в Колумбии, Непале и Южном Судане, а в последнее время эта деятельность проводится в сотрудничестве с Международной конференцией по району Великих озер.

54. Эти и другие извлеченные уроки предоставили ООН-Хабитат возможность продолжить свою работу по привлечению ПРООН, ФАО, ЮНИСЕФ и УВКБ к совместной разработке программ. Они также позволили заключить соглашения о сотрудничестве с УВКБ и Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца в рамках деятельности группы по вопросам обеспечения жильем в чрезвычайных ситуациях, и с ПРООН, ФАО и МОТ — в рамках деятельности группы по вопросам скорейшего восстановления, направленные на разработку целого ряда инструментов, методологий, руководящих принципов и учебных материалов по вопросам оценки ситуации с чрезвычайным жильем, жилищным строительством, землей и собственностью, которые призваны оказывать содействие принятию в отношении населенных пунктов более эффективных ответных мер в кризисных и постконфликтных условиях и ситуациях после бедствий.

Совместные инициативы по борьбе с кризисом, предпринимаемые Международной организацией труда и системой Организации Объединенных Наций

55. ООН-Хабитат участвовала в подготовке общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций для второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (на 2008–2017 годы). План разрабатывается в соответствии с темой «Полная занятость и достойная работа для всех». Он предусматривает включение в национальные и международные стратегии и программы направленных на ликвидацию нищеты мероприятий по повышению уровня информированности, наращиванию потенциала, внедрению передовой практики и предоставлению достойной работы.

56. МОТ принимала активное участие в работе пятой сессии Всемирного форума городов. Она провела учебные мероприятия по вопросам улучшения условий жизни в трущобах, посвященные главным образом разработке стратегий предоставления средств к существованию, и организовала совместно с Международной федерацией работников строительной и деревообрабатывающей промышленности (МФСД) координационное совещание по вопросам обеспечения достойной работой. Как МОТ так и МФСД являются активными членами руко-

водящего комитета Всемирной кампании за урбанизацию, и МФСД подписала договор об оказании содействия развертыванию на Всемирном форуме городов Всемирной кампании за урбанизацию.

Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

57. ООН-Хабитат и ЮНЕП совместно организовали ежегодное совещание Межучрежденческого комитета по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, которое состоялось в сентябре 2009 года в Найроби. Будучи секретариатом Десятилетия, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) кратко проинформировала участвовавшие в работе совещания организации об итогах Конференции ЮНЕСКО по вопросам образования в интересах устойчивого развития, которая была проведена в Бонне 31 марта — 2 апреля 2009 года и в ходе которой обсуждались вопросы, касающиеся осуществления во второй половине Десятилетия стратегий поощрения образования в интересах устойчивого развития. Члены Межучрежденческого комитета выявили области сотрудничества и возможности для проведения совместной деятельности и мероприятий, включая восемнадцатую сессию Комиссии по устойчивому развитию, и решили активизировать обмен информацией и повысить уровень слаженности в работе. Перед совещанием состоялся однодневный симпозиум по теме «Просвещение по вопросам изменения климата и устойчивое развитие городов».

Программа Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье

58. В ходе пятой сессии Всемирного форума городов в рамках Программы Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье, которая представляет собой инициативу, совместно осуществляемую ООН-Хабитат и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, был распространен на нескольких языках фактологический бюллетень № 21, посвященный теме «Право на адекватное жилье».

59. На веб-сайте ООН-Хабитат была обновлена документация по вопросам национального и международного законодательства, касающегося права на жилье. Разработанная в рамках приоритетной области деятельности стратегического плана ООН-Хабитат «Земные ресурсы и жилищное строительство» новая шестилетняя программа по предоставлению адекватного жилья всем дала возможность ООН-Хабитат вместе с такими своими партнерами, как Международная федерация «Жители трущоб», Международная коалиция Хабитат, Центр по жилищным правам и проблемам выселения, Азиатская коалиция за права на жилье и другие организации, приступить к созданию глобальной базы данных для мониторинга ситуации в области выселения.

Постоянный форум по вопросам коренных народов

60. Процессы миграции и урбанизации во все большей степени затрагивают условия жизни многих коренных народов. Города могут вызывать и обострять социальную изоляцию коренных народов и других маргинализированных групп населения. В таких случаях от дискриминации в наибольшей степени страдают

женщины и молодые люди из числа коренных народов. Многие представители коренных народов, живущие в городских районах, относятся к наиболее бедным слоям населения. ООН-Хабитат продолжала проводить работу по улучшению условий жизни коренных народов в рамках своего вклада в достижение пяти основных целей второго Международного десятилетия коренных народов мира.

61. ООН-Хабитат совместно с ЮНЕП возглавляет Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов и представила доклад Группы Постоянному форуму по вопросам коренных народов на его девятой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке в апреле 2010 года. Она также внесла вклад в подготовку Межучрежденческой группой поддержки совместного документа по вопросам развития с сохранением культуры и самобытности и привлекала внимание к проблемам, с которыми сталкиваются коренные народы в городских районах.

62. В ходе пятой сессии Всемирного форума городов на совещании за «круглым столом» по теме «Коренные народы, устойчивое развитие городов с сохранением культуры и самобытности» был официально представлен новый подготовленный в рамках Программы Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье доклад «Коренные народы в городских условиях и миграция: обзор стратегий, программ и видов практики».

«ООН — водные ресурсы»

63. ООН-Хабитат руководит работой целевой группы «ООН — водные ресурсы» по управлению удалением и очисткой сточных вод, в состав которой входят, в частности, ЮНЕП, Консультативный совет по водным ресурсам и санитарии, ФАО, Департамент по экономическим и социальным вопросам, ПРООН, ВОЗ и секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Эта целевая группа отвечает за освещение вопросов, связанных с управлением удалением и очисткой сточных вод, повышением уровня информированности правительств и расширением сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций при проведении деятельности в области управления удалением и очисткой сточных вод. В рамках осуществления программы работы целевой группы на 2010 год ООН-Хабитат и ЮНЕП во время проведения торжественных мероприятий, связанных с празднованием в 2010 году в Найроби Всемирного дня водных ресурсов представили доклад об оперативной оценке, озаглавленный «Вредная для здоровья вода? Важнейшее значение деятельности по управлению удалением и очисткой сточных вод для обеспечения устойчивого развития».

Всемирная организация здравоохранения и Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

64. Отношения с ВОЗ поддерживались путем осуществления совместных усилий по решению в городах проблем в области здравоохранения. В рамках принятия последующих мер в связи с докладом Комиссии по социальным детерминантам здоровья, членом которой является Директор-исполнитель ООН-Хабитат, две организации договорились подготовить совместный глобальный доклад по вопросам урбанизации и здравоохранения. В настоящее время в результате обмена информацией и данными, а также проведения ряда совещаний

группы экспертов доклад находится на заключительном этапе подготовки и, как предполагается, будет опубликован в июне 2010 года. Кроме того, 7 апреля 2010 года ВОЗ провела Всемирный день здоровья по теме «Значимость здравоохранения в городах». В течение года планируется провести серию мероприятий в соответствии с кампанией по улучшению городского здравоохранения.

65. В октябре 2009 года в Найроби в рамках совместных усилий по оказанию содействия решению проблем здравоохранения в городах состоялась Международная конференция по вопросам городского здравоохранения. Эта Конференция, число участников которой насчитывало более 1000 человек, была впервые проведена за пределами Европы или Северной Америки.

66. Укреплению отношений ООН-Хабитат с Совместной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) способствовало подписание письма-соглашения в марте 2010 года. Цель этого сотрудничества заключается в проведении научного исследования, направленного на получение комплекса достоверных сведений и создания специальной базы данных, с тем чтобы оказывать более эффективную поддержку подготовке целевых программ по вопросам городских трущоб и ВИЧ. Это сотрудничество также предусматривает укрепление партнерских отношений между теми, кто занимается проблемами городских трущоб и ВИЧ, с целью принятия более эффективных ответных мер в связи с распространением эпидемии ВИЧ в городских трущобах.

67. Запланированные виды деятельности включают подготовку совместного рабочего документа по проблеме ВИЧ в незаконно заселенных городских кварталах; в Найроби будет созвано совещание экспертов по вопросам городских трущоб и ВИЧ/СПИДа с целью подготовки материалов для совместного рабочего документа и его одобрения, а также активизации усилий по созданию новых партнерств в этой области. В ходе пятой сессии Всемирного форума городов было проведено заседание по налаживанию взаимодействия, посвященное теме «Изучение взаимосвязи между ВИЧ и городскими неформальными поселениями».

Группа Всемирного банка и Союз городов

68. Путем осуществления совместных усилий по повышению уровня осведомленности о городских проблемах и вопросах, касающихся информационно-пропагандистской деятельности и политики, продолжались партнерские отношения с Союзом городов. Выполняемый в настоящее время совместный план работы ООН-Хабитат и Союза городов на 2008–2010 годы направлен на обеспечение дальнейшего сотрудничества между двумя организациями на основе более эффективной координации.

69. Кроме того, сейчас заканчивается работа по осуществлению среднесрочной стратегии Союза городов. Организация регулярных обсуждений и, в частности, ежегодных двусторонних консультаций предоставила хорошую возможность для проведения обзора роли ООН-Хабитат в реализации среднесрочной стратегии в контексте выполнения среднесрочного стратегического и организационного плана ООН-Хабитат.

70. В связи с десятой годовщиной Союза городов его партнеры могут принять участие в важном обсуждении роли и направлений деятельности Союза после первых 10 лет его существования. Эти обсуждения продолжаются при актив-

ном участии ООН-Хабитат как одного из совместных основателей Союза, и теперь стало очевидным, что эти две организации имеют прочную основу для создания синергии и расширения сотрудничества по вопросам, касающимся городов.

Механизмы координации системы Организации Объединенных Наций

71. ООН-Хабитат с целью оказания содействия более эффективному скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат продолжала сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций по вопросам координации политики и программ, в том числе в области согласования политики, осуществления институциональных процедур и выполнения программ на страновом уровне. Она также участвовала и оказывала содействие в работе межучрежденческих координационных механизмов, включая Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций, Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам, Исполнительный комитет по экономическим и социальным вопросам, Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития и ее различные вспомогательные рабочие группы.

VI. Расширение масштабов участия частного сектора в принятии ответных мер

72. В 2009 году в результате осуществления активных усилий по привлечению частного сектора к проведению политики и информационно-пропагандистской работы, а также прямого совместного инвестирования в программы по предоставлению социального и доступного жилья и созданию инфраструктуры в рабочих отношениях с частным сектором произошли определенные изменения. Они связаны с осуществлением среднесрочного стратегического и организационного плана, в рамках которого частный сектор рассматривается в качестве важного стратегического партнера Организации Объединенных Наций, который помимо выполнения корпоративных обязательств в социальной сфере стал изучать возможность применения основных видов деловой практики в интересах устойчивой урбанизации.

Экспериментальные операции по предоставлению стартового капитала с его последующим возмещением

73. С апреля 2009 года ООН-Хабитат продолжает активизировать свои усилия по стимулированию сотрудничества между внутренними банками, местными органами власти и организациями городской бедноты с целью мобилизации внутренних финансовых ресурсов, государственных инвестиций и сбережений населения, а также создания пакета таких ресурсов, необходимых для благоустройства трущоб.

74. Эта программа по предоставлению возобновляемых кредитов в рамках экспериментальных операций по выделению стартового капитала с его последующим возмещением осуществляется в сотрудничестве с местными банками, учреждениями микрофинансирования и международными финансовыми учреждениями в Лаосской Народно-Демократической Республике, Непале, Никарагуа, Объединенной Республике Танзания, Палестине и Уганде. Действующие в Гане, Индонезии, Объединенной Республике Танзания и Шри-Ланке местные

механизмы финансирования занимаются выделением льготных кредитов и оказанием технической поддержки общинам и местным финансовым учреждениям с целью стимулирования частных инвестиций в деятельность по предоставлению жилья и основных услуг группам населения, обеспеченных ими в недостаточной степени. В рамках обоих подходов активно разрабатываются новаторские модели, дающие представление о том, каким образом финансирование строительства недорогого жилья может осуществляться на основе совместных усилий частного сектора, учреждений микрофинансирования и общинных механизмов финансирования.

75. К числу активных партнеров из международных финансовых учреждений и частного сектора относятся Корпорация частных зарубежных инвестиций, Международная финансовая корпорация, Ближневосточная инвестиционная инициатива, Всемирный банк, Палестинский инвестиционный фонд, Международный фонд кооперативного жилья, ХСБК, Банк Азания в Объединенной Республике Танзания, Банк DFCU в Уганде, Лаосский банк развития, Палестинское управление по рынкам капитала, Банк Палестины, Каирско-амманский банк и целый ряд внутренних банков в Гане, Индонезии и Шри-Ланке, предоставляющих кредиты для осуществления проектов, разработанных с использованием местных механизмов финансирования.

76. Фонд возобновляемых кредитов все чаще используется в качестве эффективного инструмента для охвата не обеспеченных в достаточном объеме услугами групп населения, которые по величине своего дохода относятся к 3085-му процентилю, и весьма существенно дополняет местные механизмы финансирования, которые охватывают группы населения, по своему доходу относящиеся к 70-му процентилю и более низким категориям и вплоть до основания пирамиды доходов.

77. Сделки, совершаемые в настоящее время в рамках программы по предоставлению возобновляемых кредитов при проведении экспериментальных операций по выделению возмещаемого стартового капитала, позволят обеспечить строительство новых недорогого жилья домов в Палестине, создание охваченных коммунальным обслуживанием земельных участков в Объединенной Республике Танзания, строительство нового и благоустройство старого жилья в Уганде, предназначенного для неимущих слоев населения, вторичное предоставление через учреждения микрофинансирования Никарагуа жилищных ссуд, выделенных по линии микрофинансирования, предоставление займов кредитным кооперативам в Непале, осуществляющим строительство за счет сэкономленных средств, и формирование ипотечного рынка в Лаосской Народно-Демократической Республике. Проекты, разрабатываемые путем создания партнерств и с помощью технического содействия и льготных кредитов, предоставляемых местными финансовыми механизмами, вполне могут обеспечить к 2014 году охват более 10 000 домашних хозяйств. Вместе с тем следует учитывать, что извлеченные уроки позволяют разрабатывать с учетом накопленного опыта политику и стратегии, способные предоставить миллионам городских жителей из числа неимущего населения доступ к официальным кредитным механизмам, которого они не имеют в настоящее время.

Бизнес-форум Хабитат

78. ООН-Хабитат активизировала свою информационно-пропагандистскую работу после создания, в частности, бизнес-форума Хабитат, являющегося первым международным форумом по вопросам улучшения жизни в городах, предназначенным для частного сектора. Форум начал свою работу в июле 2009 года по теме «Новаторские города: демонстрация и обсуждение городских проблем и вариантов их решения». Он обеспечивает новую платформу для рассмотрения городских проблем и вариантов их решения и представляет примеры передовой практики и новаторских подходов в области устойчивого развития городов.

79. Кроме того, ООН-Хабитат с целью обеспечения признания и пропагандирования выдающихся достижений частного сектора, способствующих процессу устойчивой урбанизации, впервые учредила премию Хабитат для предпринимателей. На первом бизнес-форуме Хабитат премия была присуждена пяти международным компаниям за большие успехи в области разработки и применения на устойчивой основе ответственных видов деловой практики, способствующих достижению в городах благосостояния в экономической, экологической и социальной областях.

80. ООН-Хабитат также укрепляет свои связи с частным сектором путем налаживания серьезных рабочих отношений с компаниями через рабочие группы по организации взаимного обучения, занимающиеся анализом бизнес-моделей и вопросов управления. В частности, группы провели обсуждение по темам «Предприниматели в основании пирамиды, обеспечивающей городскую устойчивость» и «Надлежащее управление городами: на пути к эффективному участию частного сектора» и издали ряд ключевых рекомендаций по усовершенствованию видов деловой практики, предназначенных для улучшения жизни в городах и представленных на пятой сессии Всемирного форума городов.

81. В ходе Всемирной кампании за урбанизацию ООН-Хабитат успешно привлекла к этой деятельности ряд партнеров из частного сектора, разделяющих общее стремление к поощрению устойчивой урбанизации во всех областях государственной политики, а также государственных и частных инвестициях. Эти компании привержены делу обмена своим специальным опытом, накопленным в области коммуникаций и внешней информационно-пропагандистской деятельности, управления знаниями, а также использования инструментов и методов оказания поддержки стратегическим инициативам, призванным обеспечить проведение диалога и разработку политики на более информированной основе.

Поставщики услуг

82. В настоящее время оперативные проекты в области водоснабжения и санитарии, включая механизмы контроля за ходом достижения в странах-партнерах целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществляются с участием таких компаний частного сектора, как «Гугл», «Кока-Кола», Корпорация БАСФ и «Лэйн Цанг минералс лимитед».

83. Глобальный альянс партнерств предприятий водоснабжения подписал соглашение с Управлением по водо- и энергоснабжению Абу-Даби, в соответствии с которым Управление в течение трех лет будет ежегодно вносить 1 миллион долларов в оперативный бюджет Альянса и обеспечит размещение в Абу-Даби представительства Альянса в арабских государствах.

VII. Обеспечение всестороннего учета гендерного фактора и расширение прав и возможностей молодежи и гражданского общества

План действий по достижению гендерного равенства

84. Разработанный ООН-Хабитат план действий по достижению гендерного равенства (2008–2013 годы) направлен на обеспечение всестороннего учета гендерных аспектов при проведении организацией своей работы во всех областях. В плане признается, что партнерства и процессы участия имеют важнейшее значение для достижения прогресса в деле обеспечения гендерного равенства в контексте процесса быстрой урбанизации и роста неравенства в городах. В ходе разработки своего плана действий ООН-Хабитат провела три серии консультаций с партнерами. Совет управляющих одобрил план на его двадцать второй сессии в апреле 2009 года.

85. В декабре ООН-Хабитат и Межучрежденческая сеть по положению женщин и равенству мужчин и женщин открыли веб-страницу по вопросам гендерного равенства и устойчивой урбанизации. На странице размещается сводная информация о проведенных исследованиях, а также различные сведения, поступившие из целого ряда источников в Организации Объединенных Наций.

86. В ходе пятого Всемирного форума городов министры правительств, советники, мэры, специалисты по планированию городов, архитекторы, исследователи, участники различных кампаний, эксперты по гендерным вопросам и представители женских сетей и неправительственных организаций приняли участие в работе совещания по проблеме достижения равенства между мужчинами и женщинами с целью рассмотрения прогресса в деле выполнения плана действий по обеспечению гендерного равенства и обсуждения проблем, существующих в этой области.

87. В июне 2009 года ООН-Хабитат и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин подписали меморандум о взаимопонимании, посвященный главным образом осуществлению глобальной программы по созданию безопасных городов, свободных от насилия в отношении женщин, которая предусматривает налаживание партнерских отношений между местными женскими группами и местными органами власти по вопросам повышения безопасности женщин в городах.

88. В настоящее время ООН-Хабитат в сотрудничестве с целевыми фондами для обеспечения доступа женщин к земле в Бурунди, Гане, Кении, Объединенной Республике Танзания и Уганде предпринимает усилия по предоставлению возможности предпринимателям из числа женщин, работающим в основном в неформальном секторе, получить финансовые средства, необходимые для приобретения собственных домов и получения прав собственности на землю. К

числу других партнеров по работе в этой области относятся правительства, безвозмездно предоставившие земельные участки, частные строительные компании и финансовые учреждения.

Расширение прав и возможностей глобального гражданского общества

89. ООН-Хабитат в целях определения наиболее эффективных методов налаживания сотрудничества со своими партнерами по Повестке дня Хабитат разработала стратегию партнерства, которая была представлена партнерам по Повестке дня Хабитат, с тем чтобы они могли высказать свои предложения и замечания. В этой стратегии содержится требование об изменении методов взаимодействия ООН-Хабитат со своими партнерами по гражданскому обществу, которым предлагается более активно участвовать в процессе принятия решений.

90. С этой целью в 2009 году ООН-Хабитат успешно обеспечила привлечение к этой деятельности большего числа партнеров из гражданского общества путем организации серии обсуждений, которые проводятся три раза в год. В них участвуют партнеры ООН-Хабитат, базирующиеся в Найроби и относящиеся к международному гражданскому обществу, которые обсуждают темы по своему выбору. К числу этих тем относятся следующие: «Социальная справедливость и право на жизнь в городе» и «Роль гражданского общества в обеспечении устойчивой урбанизации». Эта инициатива имеет уникальный характер, поскольку она возлагает на партнеров ответственность за выбор тем и руководство обсуждениями.

91. Обсуждения с гражданским обществом, организованные ООН-Хабитат на Всемирном форуме городов 2010 года, также были основаны на том же принципе и проходили под руководством партнеров. В ходе совещания «за круглым столом», на котором присутствовало большое количество представителей гражданского общества, состоялось обсуждение темы «Право на жизнь в городе и социальную справедливость». Коалиция организаций гражданского общества из Латинской Америки организовала и возглавила обсуждения, которые прошли на Форуме в рамках специального раунда консультаций по Латинской Америке. Эта инициатива представляла собой новый подход, который будет вновь использован на следующих сессиях Всемирного форума городов с целью предоставления организациям гражданского общества возможности поднять вопросы, вызывающие у них наибольшую озабоченность.

Молодежь

92. Будучи партнерами по Повестке дня Хабитат, представители молодежи принимали активное участие в разработке политики по обеспечению устойчивой урбанизации. В рамках осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана был проведен ряд мероприятий, непосредственно связанных с вопросами информационно-пропагандистской деятельности, мониторинга и партнерских отношений. Основные шаги по оказанию содействия участию молодежи были предприняты на Всемирной ассамблее городской молодежи и в Совете управляющих ООН-Хабитат.

93. В соответствии с призывами молодежных организаций и принимая во внимание последующее одобрение Совета управляющих, доклад «Положение городской молодежи в 2010/11 году: создание более справедливых и равных

условий» был представлен на Всемирной ассамблее городской молодежи, которая состоялась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в марте 2010 года. ООН-Хабитат в сотрудничестве с 12 молодежными организациями предпринимала усилия по оказанию содействия участию более 500 молодых людей в обмене примерами надлежащей практики и стратегии, а также во взаимном ознакомлении с ними.

94. Молодежный консультативный совет ООН-Хабитат, представляющий молодых людей из Африки, Азии, Латинской Америки, Северной Америки, Азии и Тихого океана, продолжал принимать участие в процессах принятия решений по вопросам, касающимся функционирования Фонда для молодежи. Его представители также участвовали в заседаниях руководящего комитета Всемирной кампании за урбанизацию. На муниципальном уровне ООН-Хабитат в сотрудничестве с городскими муниципалитетами в Кампале, Кигали, Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания, Фритауне и Найроби предпринимала усилия по наращиванию потенциала местных органов власти в области эффективного привлечения молодежи и их советов к осуществлению программ по развитию молодежи.

95. К настоящему времени ООН-Хабитат предоставила 67 грантов молодым людям из Азии, Африки и Латинской Америки и поддерживает с ними партнерские отношения. Фонд для молодежи проводит работу по созданию благоприятных условий для инвестирования средств в малоимущую молодежь в городах развивающихся стран с особым упором на обеспечение занятости.

VIII. Основные доклады

Состояние городов мира, 2010/11 год

96. В докладе «Состояние городов мира в 2010/11 году: города для всех — преодоление разрыва между развитием городов» освещаются беспрецедентные связанные с урбанизацией проблемы, с которыми сегодня сталкиваются города мира. К этим проблемам относятся крайняя нищета, деградация окружающей среды, неравенство в доходах, историческое социально-экономическое неравенство, маргинализация и различные формы социально-политического отчуждения.

97. В докладе отмечено, что в период между 2000 и 2010 годами из трущоб в развивающихся странах мира были переселены 227 миллионов человек. В целом правительствам всех стран удалось не менее чем в 2,2 раза превысить показатель, предусмотренный целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Вместе с тем в различных регионах существует разное положение в этой области. Успехов добились в основном более развитые развивающиеся страны, в то время как в более бедных странах были получены более скромные результаты. В течение того же периода количество жителей трущоб ежегодно увеличивалось на 6 миллионов человек. Исходя из этих тенденций предполагается, что к 2020 году, если не будут приняты меры по исправлению положения, число обитателей трущоб во всех странах мира увеличится до 889 миллионов человек. Поэтому для самоуспокоенности нет никаких оснований.

98. В докладе определены пять мер в области политики, которые необходимо принять для обеспечения активного участия в городской жизни представителей неимущих и маргинализированных слоев населения. К их числу относятся: а) проведение анализа положения, существовавшего в прошлом, и оценка достигнутого прогресса; б) создание новых, более эффективных или укрепление существующих институтов, в зависимости от необходимости; в) формирование новых связей и союзов между структурами на различных уровнях управления; г) разработка последовательной и комплексной концепции поощрения всеохватывающего участия; и е) обеспечение справедливого перераспределения возможностей.

Региональные доклады

99. В 2007 году на своей двадцать первой сессии Совет управляющих поручил ООН-Хабитат приступить к подготовке серии докладов о состоянии городов с разбивкой по регионам с целью более глубокого изучения конкретных особенностей этих вопросов и мегатенденций, существующих на глобальном уровне. В соответствии с этим поручением региональные отделения ООН-Хабитат для Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, а в последнее время и региональные отделения для восточноевропейских государств начали работу по составлению этих региональных докладов.

100. Региональное отделение для Африки и арабских государств представило первый доклад «Состояние африканских городов в 2008 году: рамки для рассмотрения проблем городов в Африке» на четвертой сессии Всемирного форума городов, состоявшейся в Нанкине, Китай, в 2008 году, и в настоящее время оно занимается подготовкой доклада за 2010 год, который будет представлен в ходе намеченной на октябрь 2010 года Африканской конференции министров по жилищному строительству и развитию городов.

101. Региональное отделение для Латинской Америки и Карибского бассейна представило свой первый доклад «Состояние городов Латинской Америки и Карибского бассейна в 2010 году» на пятом Всемирном форуме городов, который состоялся в марте 2010 года. Предполагается, что региональное отделение для Азии и Тихого океана представит первый доклад о состоянии городов стран Азии и Тихого океана на Шанхайской всемирной выставке во время мероприятий, посвященных празднованию Всемирного дня Хабитат в 2010 году.

102. Первый доклад о состоянии европейских городов, находящихся на переходном этапе, намечено представить в первом квартале 2011 года, а в настоящее время проводится работа по подготовке первого доклада о состоянии городов в арабских странах, который должен быть представлен на шестом Всемирном форуме городов в Бахрейне.

Глобальный доклад по населенным пунктам, 2009 год

103. В «Глобальном докладе о населенных пунктах за 2009 год: устойчивое городское планирование» оценивается степень эффективности существующих систем городского планирования как в развивающихся, так и развитых странах. В докладе определен ряд следующих широких направлений, в которых необходимо оказывать содействие проведению политики и согласно которым: а) правительствам следует укреплять свою центральную роль в обеспечении развития городов; б) реформированные системы городского планирования

должны обеспечивать всеобъемлющее и конкретное решение существующих и новых городских проблем, связанных, в частности, с изменением климата, стремительной урбанизацией и нищетой, уменьшением плотности городского населения, старением, многокультурным составом городов, несоблюдением формальных требований и безопасностью; с) странам следует разработать национальные стратегии развития городов с целью обеспечения рассмотрения на более систематической основе городских проблем и существующих перспектив; и d) необходимо уделить высокоприоритетное внимание укреплению потенциала в области обеспечения выполнения требований к городскому планированию, который серьезно ослаблен во многих развивающихся странах и который должен развиваться в соответствии с реалистичными стандартами.

104. Кроме того, в докладе предлагается городским местным органам власти осуществить всеобъемлющий комплекс мер директивного и стратегического характера по охране окружающей среды, охватывающих вопросы городского проектирования, энергоснабжения, инфраструктуры, транспорта, отходов и трущоб, что позволит обеспечить развитие городов с учетом положений повесток дня по спасению природы и спасению городов.

105. И наконец, что касается планирования, пространственной структуры городов и создания объектов инфраструктуры, то в докладе предлагается для стимулирования более компактных форм урбанизации использовать стратегические планы развития городской территории, разработанные с учетом необходимости обеспечения доступности и наличия общественного транспорта, а также других видов инфраструктуры. В соответствии с этим подходом городским местным властям необходимо подготовить планы по созданию инфраструктуры в качестве основных элементов стратегических планов развития городской территории. Следует также создать региональные структуры управления, отвечающие за управление процессом роста городов, который уже происходит без учета административных и юридических границ, что все чаще наблюдается во всех регионах мира.

106. При подготовке этого и других докладов ООН-Хабитат сотрудничала с большим числом партнеров, и особенно со специалистами по изучению городов и профессиональными организациями из всех регионов мира. К их числу относятся 56 исследователей из 48 организаций и 49 международных экспертов-консультантов из 40 организаций. Кроме того, доклад был представлен от имени ООН-Хабитат рядом университетов и профессиональных организаций из числа партнеров, в том числе в Индии, Канаде, Ливане, Чили и Южной Африке. Особо ценный вклад в представление доклада внесли Королевский институт городского планирования в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и Американская ассоциация планирования в Соединенных Штатах Америки.

IX. Рекомендации

107. В силу исторических причин обсуждение темы устойчивого развития проходило на международном и национальном уровнях под двум отдельным направлениям, а именно с точки зрения охраны окружающей среды или так называемой «Повестки дня по спасению природы» и с точки зрения защиты интересов населенных пунктов или так называемой «Повестки дня по спасению

городов». Демографический сдвиг в сторону ускорения темпов роста городского населения привел к тому, что процесс устойчивой урбанизации стал синонимом процесса устойчивого развития. В мире, в котором стремительно происходит процесс урбанизации, более не представляется возможным рассматривать социальные, экономические и экологические вопросы без учета пространственного контекста, в котором они существуют. Этот пространственный контекст представляет собой либо город, либо городскую агломерацию, в котором происходят необратимые изменения с методами использования нами земли, энергии, воды и других природных ресурсов.

108. Тесная взаимосвязь между этими двумя повестками дня требует осуществления серьезных изменений в государственной политике, порядке распределения ресурсов и процессах принятия решений. Это говорит о необходимости применения новых подходов к обеспечению развития. Обычно упоминаемые социальные, экономические и экологические основные компоненты устойчивого развития должны приниматься во внимание при рассмотрении на местном уровне различных вопросов, касающихся, в частности, культуры, местных органов власти, управления и технологий.

109. По вышеупомянутым и другим причинам третью Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) рекомендуется созвать в 2016 году, как это предложено в резолюциях Совета управляющих ООН-Хабитат (резолюция 22/1) и Генеральной Ассамблеи (резолюция 64/207). Проведение такой конференции предоставит международному сообществу необходимую возможность для определения новых парадигм, новой директивной основы и новых механизмов для международного сотрудничества, которые следует использовать для управления процессом устойчивого развития в условиях урбанизирующегося мира.

110. Государствам-членам также рекомендуется принять активное участие в проведении Всемирной кампании за урбанизацию путем учреждения национальных комитетов Хабитат, если таковые еще не созданы, и использования ежегодного празднования Всемирного дня Хабитат для привлечения широкого круга заинтересованных сторон к деятельности по широкому информированию о примерах успешного опыта и изучению новых направлений политики с целью решения существующих и будущих проблем, связанных со стремительной урбанизацией. Ввиду того, что дата празднования Всемирного дня Хабитат в 2010 году совпадает по времени с проведением этапа высокого уровня Всемирной выставки в Шанхае, государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций рекомендуется использовать эту возможность для того, чтобы вновь заявить о своей приверженности скоординированному осуществлению Повестки дня Хабитат.